

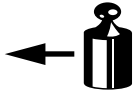

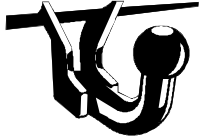

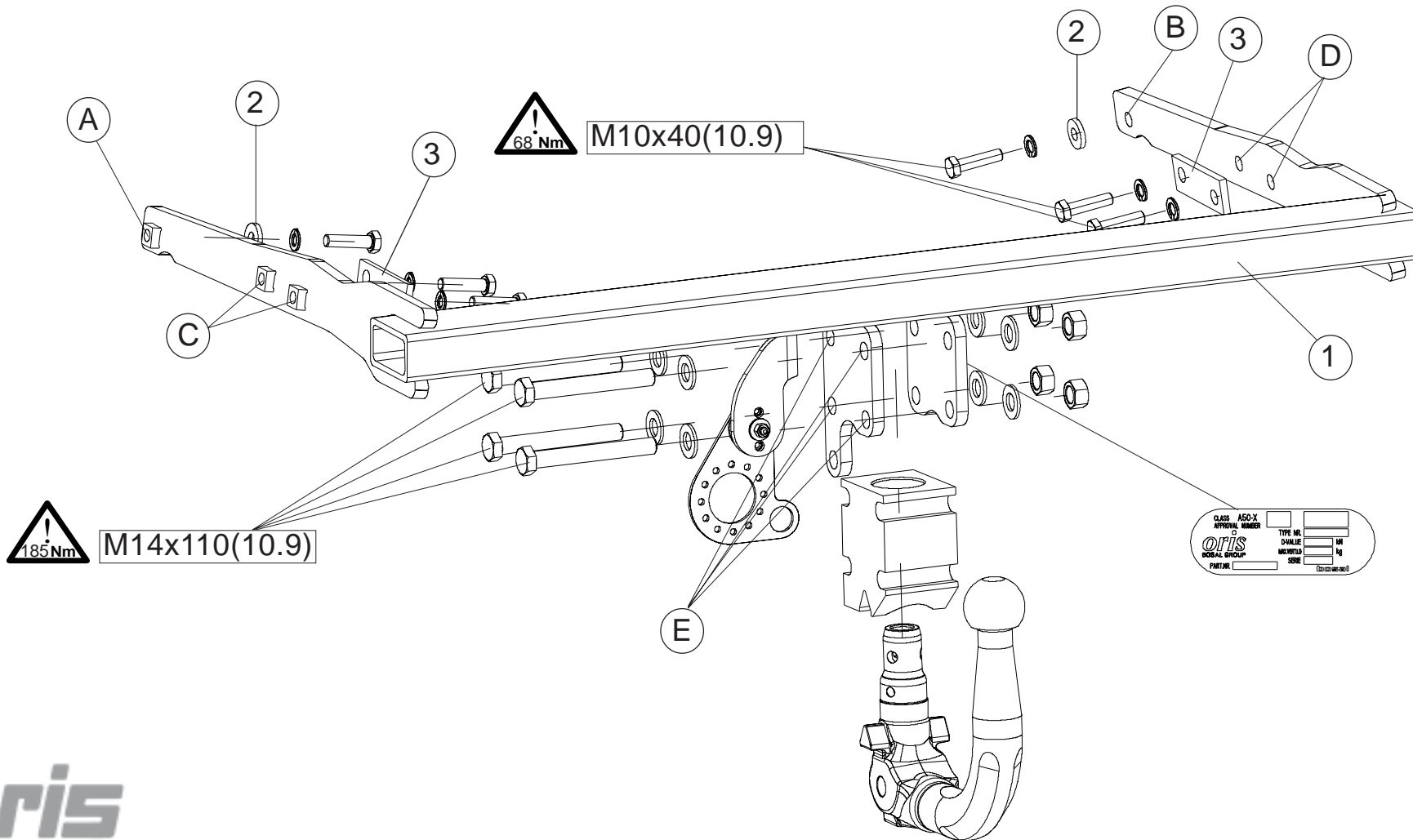
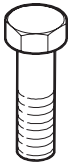






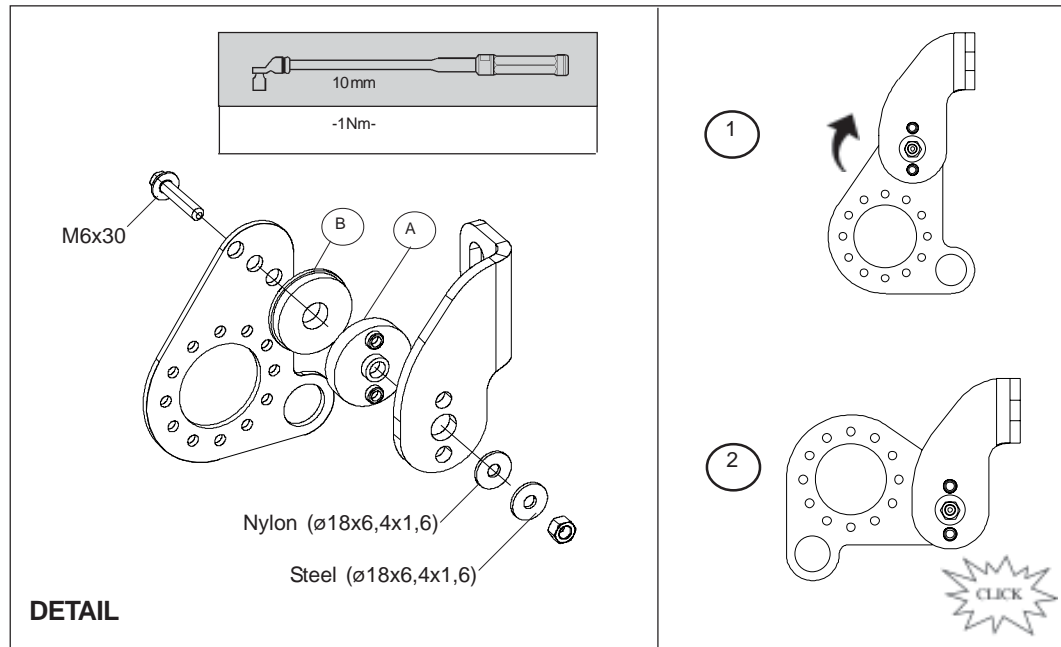
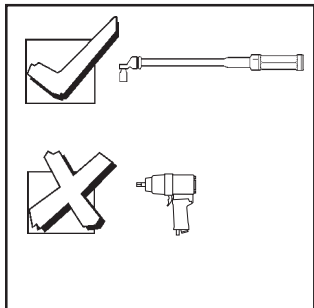
<ul style="list-style-type: none"> NL Montagehandleiding D Montageanleitung GB Fitting instruction F Instruction de montage E Instrucciones de montaje DK Montagevejledning N Monteringsveiledning S Monteringshandledning FIN Asennusohje I Istruzioni di montaggio CZ Návod k montáži PL Instrukcja montażu H Szerelési utasítás 	Partnr.: 048673	 EC 94/20 e4 00-3709	 2500 kg	 2250 kg	 90 kg	D waarde value Wert valeur 11,62 kN	 (c) BOSAL Plant 34 Date: 18-11-2010 Rev. nr. 02
	FORD Mondeo HB  03/2007 → Ball code: 99.4071-4871						



Meegeleverde onderdelen Mitgelieferte Befestigungsteile Provided parts Materiel de fixation joint Piezas incluidas	Medfølgende komponenter Vedlagt festemateriell Medföljande komponenter Mukana tulevat osat	Componenti forniti a corredo Dodané upevňovací díly Dostarczone części wymienn Általunk biztosított alkatrészek
--	---	--

bolt	size	Quality	Quantity	Spanner
	M10x40 M14x110	10.9 10.9	6 4	 17 22

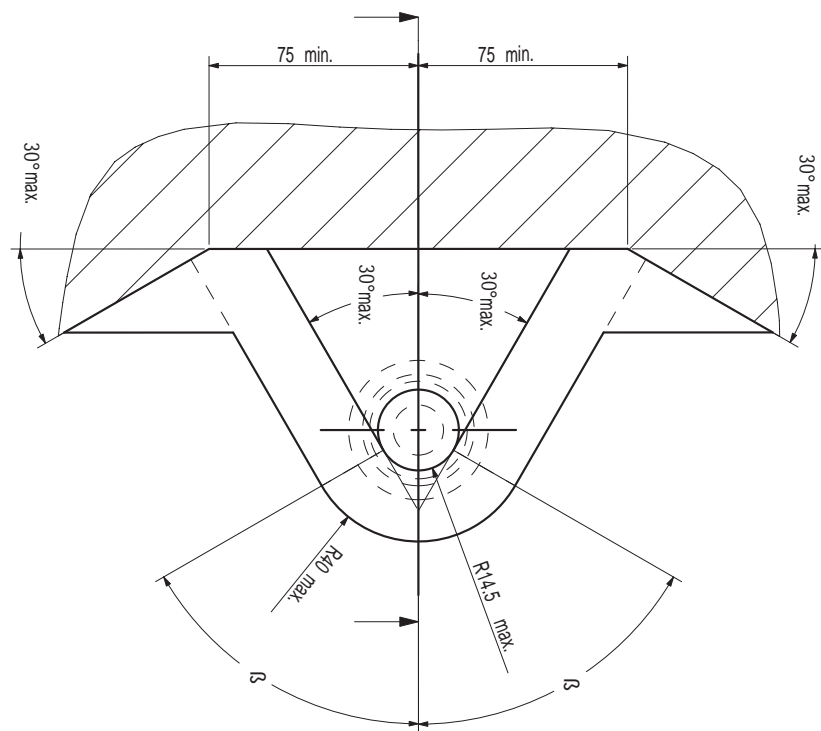
	4x M14 cl.10		6x A10
	2x 25x10,5x4 8x A15		



- (NL) De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 30 van de richtlijn 94/20/EG moet in acht worden genomen.
- (D) Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.
- (GB) The clearance specified in appendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EC must be guaranteed.
- (F) La zone de dégagement doit être garantie conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/CE.
- (E) Debe garantizarse el espacio libre, conforme al anexo VII, figura 30 de la directiva comunitaria CE/94/20.
- (DK) Frirommet skal overholdes iht. bilag VII, fig. 30 i direktiv 94/20/EU.
- (N) Frirommet etter tillegg VII, figur 30 i direktiv 94/20/EEC skal overholdes.
- (S) Spelrummet enligt bilaga VII, figur 30 i riktlinje 94/20/EG skall garanteras.
- (FIN) Vapaa tila on taattava direktiivin 94/20/EY liitteessä VII, kuvan 30 mukaisesti.
- (I) Deve essere garantito lo spazio libero secondo l'allegato VII, figura 30 della direttiva 94/20/CE.
- (CZ) Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 30 Směrnice č. 94/20/ES musí být zaručen.
- (PL) Należy zagwarantować wolną wysokość określoną na rysunku nr 30 dyrektywy 94/20/WE zawartej w załączniku nr VII.
- (H) A 94/20/EK irányelv VII. mellékletében, a 30. ábrán a vonógömb elhelyezése számára előírt szabad tér-adatokat biztosítani kell.



(NL) bij toelaatbaar totaal gewicht van het voertuig
 (D) bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
 (GB) at laden weight of the vehicle
 (F) pour poids total en charge autorisé du véhicule
 (E) con peso total autorizado del vehículo
 (DK) ved tilladt samlet vægt for køretøjet
 (N) ved kjørteøyets tillatte totalvekt
 (S) vid fordonets tillåtna totalvikt
 (FIN) ajoneuvon suurimmalla sallitulla kokonaispainolla
 (I) per un peso complessivo ammesso del veicolo
 (CZ) při celkové přípustné hmotnosti vozidla
 (PL) w przypadku największej dozwolonej masy całkowitej
 (H) rakománnyal terhelhet járműsúly esetén.



NL Voor het gebruik van deze trekhaak zijn de specificaties van de voertuigfabrikant met betrekking tot het maximale trekgewicht en de kogeldruk bindend. Raadpleeg Uw dealer voor het maximale trekgewicht wat Uw auto mag trekken, hierbij mogen de specificaties van deze trekhaak niet overschreden worden.

Overbelasting (overschrijding van de specificaties) van deze trekhaak kan leiden tot ernstige schade aan het voertuig en/of een breuk van de trekhaak.

In het uiterste geval kan een dergelijk overbelasting leiden tot het losraken van de rijdende aanhanger, caravan of fietsendrager. Dit kan vervolgens op zijn beurt mogelijk een zwaar of dodelijk letsel toebrengen aan personen in de directe omgeving van de aanhanger, caravan of fietsendrager

Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het product zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik (o.a. overbelasting) ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (sect. 185, art. 2 N.B.W.).

Formule t.b.v. bepaling van de D-waarde:

$$\frac{\text{max. aanhangwagengewicht (kg)} \times \text{max. voertuiggewicht (kg)} \times 9,81}{\text{max. aanhangwagengewicht (kg)} + \text{max. voertuiggewicht (kg)} + 1000} = D \text{ (kN)}$$

De door de voertuigfabrikant standaard toegestane bevestigingspunten zijn aangehouden.

Nationale richtlijnen betreffende de montagegoedkeuring moeten in acht worden genomen.

Deze montage- en gebruikshandleiding dient aan de voertuigdocumenten te worden toegevoegd.

Al onze producten worden gecontroleerd op compleetheid middels een weegcontrole systeem.

Reclamaties met betrekking tot ontbrekende delen kunnen alleen geaccepteerd worden indien deze gewichtscontrole sticker kan worden getoond.

Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).

D Im Falle der Benutzung einer Anhängervorrichtung sind die Vorschriften des Herstellers bezüglich der erlaubten maximalen Zuglast und der maximalen senkrechten Kugelbelastung unbedingt einzuhalten. Fragen Sie Ihren Fahrzeughersteller/lokalen Händler, wie groß die maximale Zuglast Ihres Autos ist. Es ist verboten, die Vorschriften bezüglich der Anhängervorrichtung zu übertreten.

Die Überlastung der Anhängervorrichtung (bzw. das Missachten der Vorschriften) kann zu schweren Schädigungen des Fahrzeugs und/oder der Anhängervorrichtung führen.

Eine solche Überlastung kann im Extremfall das Losreißen der gezogenen Einrichtung, also des Anhängers, des Wohnwagens oder der Fahrradhalterung zur Folge haben. Dieses kann wiederum zu schweren oder tödlichen Verletzungen der sich im ziehenden Fahrzeug befindlichen Personen und/oder sich auf dem Gelände aufhaltenden Unschuldigen führen.

Bosal kann nicht für solche eventuellen Fehler des Produkts zur Verantwortung gezogen werden, die durch falschen oder nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch (unter anderem Überlastung) verursacht wurden, entweder durch den Nutzer oder eine Person, für die der Nutzer verantwortlich ist (Artikel 185, Absatz 2 N.B.W.).

Formel für D-Wert Ermittlung:

$$\frac{\text{Max. Anhängelast (kg)} \times \text{Zul. Kfz.-Gesamtgewicht (kg)} \times 9,81}{\text{Max. Anhängelast (kg)} + \text{Zul. Kfz.-Gesamtgewicht (kg)} + 1000} = D \text{ (kN)}$$

Die vom Fahrzeughersteller serienmäßig genehmigten Befestigungspunkte sind eingehalten.

Nationale Richtlinien über die Anbauabnahmen sind zu beachten.

Diese Montage- und Betriebsanleitung ist den Kfz.-Papieren beizufügen.

Bei der Auslieferung wird jedes unserer Produkte mit einem Gewichtskontrollsystem überprüft.

Im Falle fehlender Teile können wir der Bitte nach Nachlieferung nur entsprechen, wenn auch der Aufkleber, der die Gewichtskontrolle bestätigt, mit eingesandt wird.

Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.

GB Always refer to the instructions of the vehicle manufacturer relating to the maximum Permissible towing weight and the maximum vertical ball loading when using the towbar. Ask your vehicle manufacturer / local dealer about maximum towing weights that apply to your vehicle and do not exceed values permitted for the towbar.

Overloading of the towbar (i.e. non-observance of instructions) may lead to severe damage to either the vehicle and/or the towbar itself.

In extreme cases overloading the towbar could result in the premature decoupling of the equipment being towed, whether that be a trailer, box, caravan or bicycle carrier. As a result this could also cause severe or fatal injuries to persons either within the towing vehicle and/or innocent bystanders in the area at that time.

Bosal may not be held responsible for any defect of the product caused by improper use or use other than the intended use (including overloading) by the user or any person for whom the user is responsible (Article 185(2) of N.B.W.).

Formula for D-Value:

$$\frac{\text{Max. trailerweight (kg)} \times \text{Max. permissible weight towing vehicle (kg)}}{\text{Max. trailerweight (kg)} + \text{Max. permissible weight towing vehicle (kg)}} \times \frac{9.81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

The fixing points specified as standard must be observed.

National guidelines concerning official approval of accessories must be observed.

These installation and operating instructions must be enclosed with the vehicle papers.

All our products are controlled upon dispatch with a weight control system. In the case of missing parts we can only accept a request of replacement with the weight control sticker.

After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.

F Pour l'utilisation de l'attelage les instructions du constructeur du véhicule concernant le poids tracté maximum et la charge verticale maximale de la boule de l'attelage doivent être observées obligatoirement. Demander au vendeur / distributeur local du véhicule quel est le poids maximal tractable par votre véhicule et il est également interdit d'excéder les valeurs admissibles par l'attelage.

La surcharge de l'attelage (c'est-à-dire l'inobservation des règles) peut endommager sérieusement le véhicule et/ou l'attelage.

La conséquence d'une telle surcharge pourrait être la libération inattendue de l'équipement tracté, donc de la remorque ou du support de bicyclette. Une telle libération inattendue peut causer des blessures graves ou des blessures mortelles aux personnes se trouvant dans le véhicule tracteur et/ou aux passants innocents se trouvant sur les lieux.

Bosal ne saurait être retenu responsable de dommages causés par un usage incorrect ou par un usage différent de celui prévu (par exemple la surcharge), que ce soit par l'utilisateur lui-même ou par tout autre personne dont l'utilisateur est responsable (Point 2 de l'Article 185 de N.B.W.).

Formule pour le calcul de la valeur D:

$$\frac{\text{Poids max. de remorque (kg)} \times \text{Max. poids permissible du véhicule tracteur (kg)}}{\text{Poids max. de remorque (kg)} + \text{Max. poids permissible du véhicule tracteur (kg)}} \times \frac{9.81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Les points de fixations définis comme homologués doivent être observés.

Les recommandations nationales concernant l'approbation officielle des accessoires doivent être prises en considération.

Ces instructions de montage et d'opération doivent être jointes aux documents du véhicule.

Lors de la livraison, nous contrôlons tous nos produits par pesage de l'attelage. Dans le cas de pièce manquante, nous ne pouvons accepter une demande de supplément qu'avec l'étiquette certifiant le contrôle du poids.

Après 1000 km de traction, resserrer toute la boulonnerie aux couples prescrits.

- Ⓔ En caso de utilizar gancho de remolque, hay que observar obligatoriamente las prescripciones del fabricante del vehículo referentes al peso máximo permitido de remolque y la carga máxima vertical de la bola. Pregunte al comerciante de la marca/comerciante local de que cuánto es el peso remolcable máximo de su auto y no traspase los valores permitidos en las prescripciones referentes al gancho de remolque.

La sobrecarga del gancho de remolque (o sea la violación de las prescripciones) puede conllevar a un daño grave del vehículo y/o del gancho de remolque.

Este tipo de sobrecarga en casos extremos puede traer como resultado el desprendimiento del dispositivo remolcado, o sea del carro de remolque, de la caravana, o del portabicicletas. Y esto puede ocasionar lesiones graves o mortales a las personas que están en el vehículo remolcador y/o a las personas inocentes que están en el área.

Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por error eventual del producto causado por uso incorrecto o por no usarlo a lo que fue destinado (incluido la sobrecarga), tanto por parte del usuario como de cualquiera persona bajo su responsabilidad (párrafo 2 del artículo 185 del N.B.W.).

Fórmula para el cálculo del valor D:

$$\frac{\text{Peso máximo del coche del remolque (Kg)} \times \text{Peso máximo permitido del vehículo remolcador (Kg)} \times 9.81}{\text{Peso máximo del coche del remolque (Kg)} + \text{Peso máximo permitido del vehículo remolcador (Kg)}} = D(\text{kN})$$

Hay que tener en cuenta las prescripciones de los puntos de fijación estandarizado determinado.

Hay que tener en cuenta las directivas nacionales referentes a la autorización oficial de los accesorios.

A las instrucciones de instalación y de funcionamiento hay que adjuntarlo a los papeles del vehículo.

En el transporte controlamos todos nuestros productos en un sistema de control de peso.

En el caso de accesorios faltantes el pedido referente a su reemplazo sólo lo podemos aceptar conjunto con la presentación de la etiqueta adhesiva certificante del control de peso.

Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).

- Ⓕ Producentens forskrifter om maksimal tilladt trækvægt og maksimal vertikal belastning skal overholdes. Spørg bilproducenten/den lokale forhandler om den maksimale trækvægt, der gælder for Deres køretøj. De tilladte værdier for anhængertrækket må ikke overskrides.”

Overbelastning af trækkrogen (dvs. ikke-overholdelse af instruktionerne) kan føre til alvorlige skader på enten køretøjet og/eller selve trækkrogen.

I ekstreme tilfælde kan overbelastning af trækkrogen medføre for tidlig afkobling af det bugserede udstyr, f.eks. trailer, kasse, campingvogn eller cykelholder. Dette kan også forårsage alvorlige eller dødelige kvæstelser for personer, der opholder sig enten i det bugserende køretøj og/eller uskyldige tilskuere i området på det pågældende tidspunkt.

Bosal kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle fejl i produktet, der opstår som følge af forkert eller anden uhensigtsmæssig brug (inkl. overbelastning) af brugeren eller enhver person, som brugeren er ansvarlig for (artikel 185 (2) i NBW)

Formel for beregning af D-værdien:

$$\frac{\text{Max. anhængervægt (kg)} \times \text{max. tilladte vægt af trækkøretøjet (kg)}}{\text{Max. anhængervægt (kg)} + \text{max. tilladte vægt af trækkøretøjet (kg)}} \times \frac{9.81}{1000} = D (\text{kN})$$

De som standard angivne fastgørelsespunkter skal overholdes.

De officielle nationale retningslinier vedr. tilladelser skal overholdes.

Disse monterings- og driftsinstruktioner skal vedlægges køretøjets officielle dokumenter.

Ved afsendelse kontrollerer vi alle vores produkter med vægtkontrolsystem. Rekvirering af manglende reservedele kan kun accepteres ved fremvisning af kontrolsedlen fra vægtkontrolsystemet.

Det er nødvendigt at efterspænde møtrikkerne efter ca. 1000 km.

- (N) Ved anvendelse av tilhengerfestet skal det tas hensyn til kjøretøyfabrikantens forskrifter vedrørende maksimal tauevekt og maksimalt vertikalt kulevekt. Spør fabrikanten / merkeforhandleren om den maksimale tauevekten. Det er forbudt å overskride forskriftene vedrørende tilhengerfestet.

Overbelastning av tilhengervekt (eller forsømming av forskriftene) kan føre til alvorlige skader av kjøretøyet og/eller tilhengerfestet.

I ekstreme tilfeller kan overbelastning resultere i at det tauete annlegget, altså trailer, campinvogn eller sykkeltrailer løsriver fra kjøretøyet. Og dette kan føre til alvorlige eller dødlige skader til personer sittende i den tauende bilen og/eller andre uskyldige personer som oppholder seg i nærheten.

Bosal kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle produkfeil som framstår ifølge uriktig bruk (blant annet overbelastning) av brukeren eller en annen person som brukeren er ansvarlig for (artikkel 185 (2) i N.B.W.).

Formel for D-verdien:

$$\frac{\text{Maks tilhengervekt (kg)} \times \text{Maks. tillatt vekt for slepebilen (kg)}}{\text{Maks tilhengervekt (kg)} + \text{Maks. tillatt vekt for slepebilen (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Det skal tas hensyn til festepunktene angitt som standard.

Det skal tas hensyn til nasjonale retningslinjer som gjelder offisiell godkjenning av tilbehør.

Disse monterings- og driftsveiledninger skal vedlegges kjøretøyets dokumentasjon.

Ved transporten er alle våre produkter kontrollert ved hjelp av vektkontroll-systemet. I tilfelle manglende bestanddeler er erstatningen bare mulig ved framvisning av etiketten som attesterer vektkontrollen.

Det er nødvendig å etterstramme alle bolter etter ca. 1000 km (i henhold til de oppgitte tiltrekningsmomentene).

- (S) Kontrollera alltid anvisningarna av fordonets tillverkare beträffande om den maximala tillåtna vikt av släpvagnen, samt maximala tillåtliga vertikala vikt på kulan vid användning av dragkroken. Fråga fordonets tillverkaren / den lokala återförsäljaren om den maximala dragvikterna som gäller för ditt fordon, och inte överstiga den här värden, som är tillåtna för dragkroken.

Överbelastningen av dragkroken (dvs. att man inte följer tillverkarens instruktioner) kan leda till allvarliga skador av fordonet och/eller dragkroken.

I extrema fall, kan överbelastningen av dragkroken leda till att utrustningen som bogseras, oavsett om det är en släpvagn, en låda, en husvagn eller en cykelhållare lossnar. Som ett resultat kan detta också orsaka allvarliga eller dödliga skador på personer.

Bosal kan inte hållas ansvarig för eventuella fel på produkten, som orsakats av felaktig användning, eller annan användning än den avsedda användningen (inklusive överlastning) av användaren, eller någon person för vilken användaren är ansvarig (artikel 185 (2) av N.B.W)).

Formeln för D-värdens beräkningen:

$$\frac{\text{Max. vikt av släpvagnen (kg)} \times \text{Totalvikt av fordonet (kg)}}{\text{Max. vikt av släpvagnen (kg)} + \text{Totalvikt av fordonet (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Den monteringspunktarna, som är föreskrivna som standard, måste bibehållas.

Den nationala riktlinjerna, angående officiell tillåtelse av tillbehör, måste bibehållas.

De monterings- och användningsinstruktioner måste bifogas i fordonens dokumenten.

Innan leverans kontrollerar vi alla våra produkter med hjälp av ett viktkontrollsystem. I fall av frånvarande beståndsdelarna, kan vi endast acceptera önskingar om ersättning, om du framvisar etiketten, som intygar viktkontrollen.

Det är nödvändigt att dra åt bultarna igen efter ungefär 1000 km körning (enligt angivna momentangivelser).

FIN Vetokoukkua käyttäessä on noudatettava auton valmistajan ohjeet koskien suurinta sallittua vedettyä painoa ja suurinta pystysuoraa kuulankantavuutta. Kysy myyjältäsi paljonko sinun autosi suurin sallittu vedetty paino on, äläkä rasita vetokoukkua enemmän kuin sallittu.

Vetokoukun ylläpito, (eli asetusten rikkominen) johtaa auton ja/tai vetokoukun vakavaan vaurioon.

Ääritapauksessa ylläpito saattaa johtaa laitteen, eli perävaunun, asuntovaunun tai pyöränsaaleikon irrottamiseen. Tämä saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai jopa kuoleman vetoautossa oleville henkilöille ja/tai alueella oleville syyttömille henkilöille.

Bosalia ei voi syyttää tuotteen sellaisista mahdollisista vioista, jotka aiheutti epänormaali tai asiaton käyttö (muun muassa ylläpito), joko käyttäjän tai sellaisen henkilön toimesta josta käyttäjä on vastuussa (N.B.W. pykälä 185 alio 2.).

Ajo-ominaisuuksien kannalta on noudatettava ajoneuvon valmistajan määräyksiä koskien perävaunun rasiasta ja hinaajan painoa. Katso hinattavan perävaunun enimmäispaino käsikirjasta tai auton rekisteriotteesta; vetokoukkua koskevia arvoja ei saa ylittää.

Laskelma D-määrän määrittelemiseen:

$$\frac{\text{Perävaunun enimmäispaino (kg)} \times \text{Hinaavan ajoneuvon sallittu enimmäispaino (kg)}}{\text{Perävaunun enimmäispaino (kg)} + \text{Hinaavan ajoneuvon sallittu enimmäispaino (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Standardina noudatettava määriteltyjä kiinnityskohtia.

Asennuksessa on noudatettava virallisia lisävarusteiden asennusta koskevia määräyksiä.

Asennus ja huolto-ohjeet on hyvä tallettaa ajoneuvon asiakirjoihin.

Toimituksen yhteydessä kaikki tuotteemme tarkistetaan painontarkistusjärjestelmällä. Osien puuttuessa korvauspyyntö otetaan vastaan vain painontarkistuksen todistavan tarran esittämisen jälkeen.

Tuhannen kilometrin jälkeen kiristys on tarkistettava.

I Quando si usa il dispositivo di traino fare sempre riferimento alle istruzioni del costruttore dell'autoveicolo per quanto riguarda il peso massimo rimorchiabile ed il peso massimo verticale sulla sfera. Informarsi presso il costruttore del veicolo o presso il suo distributore locale sul peso massimo rimorchiabile del vostro veicolo e non superare i valori ammessi per il dispositivo di traino.

Sovraccaricare il dispositivo di traino (o non osservare le istruzioni) può danneggiare il veicolo e/o il dispositivo stesso.

In casi estremi il sovraccarico del dispositivo di traino può portare allo sganciamento del traino (rimorchio, caravan o portabiciclette), con la conseguenza di causare gravi danni alle persone trasportate e/o alle persone che potrebbero trovarsi nell'area circostante in quel momento.

La Bosal non può essere ritenuta responsabile per i danni causati da un uso diverso o improprio del dispositivo di traino (incluso il sovraccarico) da parte dell'utente o di persona per la quale l'utente è responsabile (Articolo 185(2) dell' N.B.W.).

Formula per il calcolo del valore D:

$$\frac{\text{peso massimo rimorchio (kg)} \times \text{peso massimo permesso veicolo rimorchiatore (kg)}}{\text{peso massimo rimorchio (kg)} + \text{peso massimo permesso veicolo rimorchiatore (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Le prescrizioni sui punti di fissaggio definiti dal costruttore del veicolo sono rispettate.

Le norme nazionali per l'omologazione dei dispositivi di traino montati sui veicoli debbono essere rispettate.

Le istruzioni di montaggio e di utilizzo del dispositivo di traino devono essere allegate ai documenti del veicolo.

Tutti i nostri prodotti sono controllati al momento della spedizione con un sistema di controllo peso.

In caso di parti mancanti si accettano richieste di sostituzione esclusivamente con l'etichetta di controllo peso.

Verificare il serraggio di tutti i bulloni dopo i primi 1000 Km. di traino.

- ② Při používání tažného zařízení vždy dodržujte pokyny výrobce vozidla vztahující se na maximální přípustnou hmotnost soupravy a maximální vertikální zatížení tažné koule.

Informujte se u výrobce/prodejce o maximální hmotnosti nákladu taženého Vaším vozidlem a nikdy nepřekračujte hodnoty přípustné pro tažné zařízení.

Přetížení tažného zařízení (tj. nedodržování předpisů) může vést k těžkým škodám buď na vozidle a/nebo na tažném zařízení.

V extrémních případech může takové přetížení vést k odtržení taženého přívěsu (nákladního nebo obytného), nebo nosiče jízdních kol. To by mohlo také způsobit vážné nebo smrtelné zranění osob, ať už v tažném vozidle a/nebo mezi kolemjdozcími.

Firma Bosal nenese odpovědnost za případné vady výrobku způsobené jeho nesprávným použitím nebo použitím na jiné, než určené účely (včetně přetížení), uživatelem nebo osobou, za kterou je zodpovědný uživatel (čl. 185 (2) NBW)).

Vzorec pro výpočet hodnoty D:

$$\frac{\text{Max. hmotnost přívěsu (kg)} \times \text{Max. přípustná celková hmotnost vozidla (kg)}}{\text{Max. hmotnost přívěsu (kg)} + \text{Max. přípustná celková hmotnost vozidla (kg)}} \times \frac{9.81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Standardně předepsané body zakotvení se musí dodržet.

Musí se dodržet předpisy daného národního nařízení ohledně úředního povolení doplňků.

Tyto předpisy instalace a provozu musí být v každém případě připojené k dokumentům vozidla.

Při dodávce jsou všechny naše výrobky kontrolovány systémem pro kontrolu váhy. V případě doplnění chybějícího náhradního dílu, Vaši žádost na dodávku máme možnost přijmout pouze po prokázání nálepky o potvrzení kontroly váhy.

Po ujetí zhruba 1000 km je nutno zkontrolovat a dotáhnout všechny šrouby a matice na výše uvedené hodnoty utahovacího momentu.

- ② W przypadku używania haka holowniczego należy zachować wymagania producenta dotyczące dopuszczalnej masy holowanej przyczepy i maksymalnego pionowego obciążenia zaczepu kulistego. Należy poinformować się u swojego dealera samochodu ile wynosi maksymalna masa holowanej przyczepy i nie wolno przekroczyć podanych wartości dotyczących haka holowniczego.

Przeciążenie haka holowniczego (czyli naruszenie przepisów) może spowodować poważne uszkodzenie pojazdu i/lub haka.

W skrajnych przypadkach takie przeciążenie może spowodować uwolnienie się holowanego sprzętu, czyli przyczepy, przyczepy kempingowej, lub bagażnika rowerowego. Może to stać się przyczyną poważnych lub śmiertelnych obrażeń osób znajdujących się w holującym pojeździe i/lub przypadkowych niewinnych osób przebywających w pobliżu.

Bosal nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek błędy w produkcji, spowodowane nieprawidłowym lub niewłaściwym użyciem (w tym przeciążeniem) haka przez użytkownika lub osoby, za które użytkownik jest odpowiedzialny (N.B.W. artykuł 185. ustęp 2.).

Wzór obliczania wartości D:

$$\frac{\text{Maks. ciężar przyczepy (kg)} \times \text{największa dozwolona masa całkowita pojazdu holującego (kg)}}{\text{Maks. ciężar przyczepy (kg)} + \text{największa dozwolona masa całkowita pojazdu holującego (kg)}} \times \frac{9.81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Należy zachować standardowo przypisane punkty mocowania.

Należy przestrzegać krajowych norm w zakresie pozwoleń na akcesoria.

Niniejszą instrukcję montażu należy dołączyć do dokumentów pojazdu.

Podczas transportu wszystkie produkty sprawdzamy za pomocą systemu kontroli ciężaru.

Prośby dotyczące uzupełnienia brakujących części przyjmujemy za okazaniem winiety potwierdzającej kontrolę ciężaru.

Po przejechaniu około 1000 km należy ponownie dokręcić śruby i nakrętki odpowiednim momentem.

- H) A vonóhorog használata esetén a jármű gyártójának a megengedett maximális vontatott súlyra és a maximális függőleges gömbterhelésre vonatkozó előírásait kötelezően be kell tartani. Kérdezze meg gépjármű-kereskedőjét/helyi forgalmazóját, mennyi az Ön autója által maximálisan vontatható súly és ilyenkor a vonóhorogra vonatkozó előírásokat tilos túllépni.

A vonóhorog túlterhelése (vagyis az előírások megszegése) a gépjármű és/vagy a vonóhorog súlyos károsodásához vezethet.

Egy ilyen túlterhelés szélsőséges esetben a vontatott berendezést, tehát az utánfutó, lakókocsi vagy kerékpártartó elszabadulását eredményezheti. Ez pedig súlyos vagy halálos kimenetelű sérülést okozhat a vontató járműben tartózkodó személyeknek és/vagy a területen tartózkodó véletlen nézelődőknek.

A Bosal nem vonható felelősségre a termék olyan esetleges hibáiért, amelyeket helytelen vagy nem rendeltetésszerű használat okozott (többek között túlterhelés), akár a felhasználó, akár olyan személy részéről, akiért a felhasználó felelősséggel tartozik (N.B.W. 185. Cikk 2. bek.).

A jármű gyártója által a vontatásra, és a függőleges terhelésre vonatkozóan közölt specifikációnak a jármű menettulajdonságai szempontjából döntő jelentősége van. A gépkocsijához kapcsolható utánfutó maximális súlyát illetően lapozza fel az autó felhasználói kézikönyvét, illetve típusengedélyét. A vontatószerkezetre megadott értékeket nem szabad túllépni.

A D-érték számításához használt képlet:

$$\frac{\text{Az utánfutó max. súlya (kg)} \times \text{a vontató jármű megengedett maximális súlya (kg)} \times 9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Az utánfutó max. súlya (kg) + a vontató jármű megengedett maximális súlya (kg)

A szabványosként meghatározott rögzítési pontoktól eltérni nem lehet.

A tartozékok hatósági jóváhagyására vonatkozó nemzeti irányelveket be kell tartani.

A jelen szerelési és üzemeltetési utasítást csatolni kell a jármű okmányaihoz.

Feladás után valamennyi termékünket súlyellenőrző rendszerrel állítjuk be. Hiányzó alkatrész esetén, csak a súlyellenőrző megtörténtét igazoló matrica ellenében áll módunkban eleget tenni a pótlásra vonatkozó kérésnek.

A csavarokat és a csavaranyákat 1000 kilométerenként, újra kell húzni a megadott nyomatékértékkel.

H) 048673 SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

1. Csomagolja ki a vonóhorgot és ellenőrizze a tartalmát, összevetve az alkatrészlistával. Szükség esetén távolítsa el az alsó tömítést a vonóhorog rögzítési pontjairól.
2. Szerelje le a lökhárítót:
Távolítsa el a 2 csavart a lökhárító elején.
Távolítsa el a 2 csavart alul.
Távolítsa el a 3 csavart mindkét kerékíven.
Távolítsa el a lökhárítót és lazítsa meg a parkolóradarok csatlakozóit.
3. Szerelje le a kipufogót a leghátsó felfüggesztő gumiról.
4. Szerelje le a hővédő lemezt (3 csavaranya és 1 csavar).
5. Szerelje le a lökhárítóbetétet (7 csavar). Tegye vissza ezeket a csavarokat. A lökhárítóbetétre már nem lesz szükség.
6. Helyezze az „1”-es főrudat az alváztartókba és szerelje fel az „A” és „B” furatokhoz 2 db M10x40-es (10,9) csavart, 2 db „2”-es alátétet és rugós alátéteket használva, valamint a „C” és „D” furatokhoz 4 db M10x40-es (10,9) csavart, a „3” mas alátétlemezeket és rugós alátéteket használva.
7. Húzza fixre a vonóhorog testet. Használja az 1. oldalon feltüntetett meghúzó nyomatékokat.
8. Szerelje fel a dugaljtartó lemezt a rajz szerint.
9. Szerelje fel a vonógömb foglatát és a dugaljtartó lemezt a „E” furatokhoz 4 db M14x110-es (10,9) csavart, lapos alátétgyűrűket és biztosítóanyákat használva.
10. Húzza fixre a vonógömb foglatát. Használja az 1. oldalon feltüntetett meghúzó nyomatékokat.
11. Szerelje vissza az 2, 3 és 4 pontban említett összes eltávolított alkatrészt.

NL 048673 MONTAGEHANDLEIDING

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Even tueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Demonteer bumper:
Verwijder aan de voorzijde van de bumper 2 schroeven.
Verwijder aan de onderzijde 2 schroeven.
Verwijder in beide wielkasten 3 schroeven.
Verwijder nu de bumper en maak de connector van de parkeersensoren los.
3. Demonteer de uitlaat uit het achterste ophangrubber.
4. Demonteer het hitteschild (3 moeren en 1 bout).
5. Demonteer de binnenbumper (7 bouten). Herplaats de bouten. De binnenbumper komt te vervallen.
6. Plaats de onderhaak "1" in de chassisbalken en monteer deze bij de gaten "A" en "B" m.b.v. 2 bouten M10x40 (10.9) incl. 2 ringen "2" en veerringen en bij de gaten "C" en "D" m.b.v. 4 bouten M10x40 (10.9), incl. contraplaatjes "3" en veerringen.
7. Zet de trekhaak vast. Hanteer hierbij de aanhaalmomenten zoals aangegeven op pagina 1.
8. Monteer de stekkerdoosplaat volgens detail.
9. Monteer de kogelbehuizing en stekkerdoosplaat t.p.v. de gaten "E" met 4 bouten M14x110(10,9), incl. sluitingen en stoverborgmoeren.
10. Zet de kogelbehuizing vast. Hanteer hierbij de aanhaalmomenten zoals aangegeven op pagina 1.
11. Herplaats de onder punten 2 t/m 4 verwijderde onderdelen.

D 048673 MONTAGEANLEITUNG

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen.
Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Den Stoßfänger demontieren:
2 Schrauben an der Vorderseite des Stoßfängers entfernen.
2 Schrauben an der Unterseite entfernen.
3 Schrauben in beiden Radschutzkästen entfernen.
Den Stoßfänger entfernen und die Kontaktleisten der Parksensoren lösen.
3. Den Auspuff aus dem hinteren Aufhängegummi demontieren
4. Das Hitzeschild demontieren (3 Muttern und 1 Schraube).
5. Den Innenstoßfänger demontieren (7 Schrauben). Die Schrauben wieder anbringen. Der Innenstoßfänger wird nicht mehr benötigt.
6. Den Querträger "1" in den Chassisrahmen legen und mit 2 Schrauben M10x40 (10.9), 2 Scheiben "2" und Federringen an den Löchern "A" und "B" und mit 4 Schrauben M10x40 (10.9), Gegenplatten "3" und Federringen an den Löchern "C" und "D" montieren.
7. Die Anhängervorrichtung festziehen. Handhaben Sie hierbei die Anzugsmomente gemäß Seite 1.
8. Die Steckdosenhalteplatte gemäß Detail montieren.
9. Die Kugelaufnahme und Steckdosenhalteplatte mit 4 Schrauben M14x110(10,9), Unterlegscheiben und selbstsichernden Muttern an den Löchern "E" montieren.
10. Die Kugelaufnahme festziehen. Handhaben Sie hierbei die Anzugsmomente gemäß Seite 1.
11. Alle in Punkt 2, 3 und 4 entfernten Teile wieder montieren.

GB 048673 FITTING INSTRUCTIONS

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment / frame members.
2. Dismount the bumper:
Remove 2 screws at the front of the bumper.
Remove 2 screws on the lower side.
Remove 3 screws in both wheel arches.
Remove the bumper and loosen the connectors of the parking sensors.
3. Dismount the exhaust from the rearmost suspension rubber.
4. Dismount the heatshield (3 nuts and 1 bolt).
5. Dismount the inside bumper (7 bolts). Replace these bolts. The inside bumper will no longer be used.
6. Place the main bar "1" in the frame members and mount this at the holes "A" and "B" using 2 bolts M10x40 (10.9), 2 washers "2" and spring washers and at the holes "C" and "D" using 4 bolts M10x40 (10.9), backing plates "3" and spring washers.
7. Attach the towbar. Use the tightening tolerances as shown on page 1.
8. Mount the socket plate as shown in the detail.
9. Mount the ball housing and socket plate at the holes "E" using 4 M14x110(10,9) bolts, plain washers and lock nuts.
10. Attach the ball housing. Use the tightening tolerances as shown on page 1.
11. Replace all the parts mentioned in point 2, 3 and 4.

F 048673 DESCRIPTION DU MONTAGE

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Démontez le pare-chocs:
Enlever 2 vis en avant du pare-chocs.
Enlever 2 vis au dessous.
Enlever 3 vis dans les deux logements de roue.
Enlever le pare-chocs et défaire le connecteur du détecteur de stationnement.
3. Démontez l'échappement du caoutchouc de la suspension arrière.
4. Démontez l'écran thermique (3 écrous et 1 boulon).
5. Démontez le pare-chocs intérieur (7 boulons). Replacer les boulons. Le pare-chocs intérieur ne sera pas remonté.
6. Mettre la traverse "1" dans les longerons du châssis et la monter au niveau des trous "A" et "B" à l'aide des 2 boulons M10x40 (10.9), des 2 rondelles "2" et des rondelles grower et au niveau des trous "C" et "D" à l'aide des 4 boulons M10x40 (10.9), des contre-plaques "3" et des rondelles grower.
7. Fixer l'attelage. Utiliser les couples de serrage conformément à la page 1
8. Monter le support de prise suivant le détail.
9. Monter le support de boule et le support de prise au niveau des trous "E" à l'aide des 4 boulons M14x110(10,9), des rondelles plates et des écrous freins.
10. Fixer le support de boule. Utiliser les couples de serrage conformément à la page 1
11. Replacer toutes les parties enlevées aux points 2, 3 et 4.

E 048673 INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos en el gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Desmonte el parachoques:
Quite los 2 tornillos de la parte delantera del parachoques.
Quite los 2 tornillos de la parte inferior.
Quite los 3 tornillos en ambos pasos de las ruedas.
Quite el parachoques y afloje las conexiones de los sensores de aparcamiento.
3. Desmonte el tubo de escape de la goma de suspensión de la parte de atrás.
4. Desmonte la pantalla térmica (3 tuercas autoblocantes y 1 tornillo).
5. Desmonte el parachoques interior (7 tornillos). Vuelva a poner estos tornillos. Al parachoques interior ya no lo vamos a necesitar más.
6. Ponga la palanca principal «1» a los soportes del chasis y montelos a los huecos «A» y «B» utilizando 2 tornillos M10x40 (10,9), 2 arandelas del tipo «2» y arandelas de fijación, además a los huecos «C» y «D» utilizando 4 tornillos M10x40 (10,9), las placas de sostén «3» y arandelas de fijación.
7. Fijar el gancho de remolque. Aplicar para eso los pares de apriete según la página 1.
8. Monte soporte para el Kit Eléctrico según muestra la figura.
9. Monte el revestimiento de la bola de remolque y el soporte para el Kit Eléctrico a los agujeros «E» utilizando 4 tornillos M14x110 (10,9), arandelas planas y contratueras de seguridad.
10. Fijar el revestimiento de la bola de remolque. Aplicar para eso los pares de apriete según la página 1.
11. Restituya todos los accesorios que quitó en los puntos 2, 3 y 4 .

DK 048673 MONTAGEVEJLEDNING

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer, der sidder på trækkrogen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Afmonter kofangeren:
Fjern de 2 skruer fra kofangerens forside.
Fjern de 2 skruer fra undersiden.
Fjern de 3 skruer fra begge hjulkasser.
Fjern kofangeren og løsn parkeringssensorenes forbindelse.
3. Afmonter udstødningsrøret fra det bageste gummiophæng.
4. Afmonter varmeskjoldet (3 møtrikker og 1 bolt).
5. Afmonter inderkofangeren (7 bolte). Sæt boltene tilbage. Inderkofangeren bliver over flødig.
6. Monter tværvangen „1” på chassisevningen i hullerne „A” og „B” vha. 2 stk. M10x40 (10,9) bolte, 2 stk. planskiver „2” og fjederskiver, samt i hullerne „C” og „D” vha. 4 stk. M10x40 (10,9) bolte, planskiver „3” og fjederskiver.
7. Fastgør tværvangen. Følg tilspændingsmomenterne på side 1.
8. Monter stikdåsepladen ifølge fig.
9. Monter trækkuglehuset og stikdåsepladen i hullerne „E” vha. 4 stk. M14x110 (10,9) bolte, planskiver og kontramøtrikker.
10. Fastgør trækkuglehuset. Følg tilspændingsmomenterne på side 1.
11. Sæt alle dele på plads, som blev fjernet i punkterne 2, 3 og 4.

N 048673 MONTERINGSVEILEDNING

1. Fjern vedlagte deler og festemateriell fra tilhengerfestet. Fjern eventuelt kitt som måtte befinne seg på festepunktene.
2. Demonter støtfangeren:
Fjern de 2 boltene fra fremsiden av støtfangeren.
Fjern de 2 boltene fra undersiden.
Fjern de 3 boltene fra begge hjulkasser.
Demonter støtfangeren og løsne på parkeringssensorenes kontakter.
3. Demonter eksosanlegget fra den bakerste gummiopphengen.
4. Demonter varmeskjoldet (3 muttere og 1 bolt).
5. Demonter den indre støtfangeren (7 bolter). Sett disse boltene tilbake på plass. Den indre støtfangeren trenger du ikke lenger.
6. Sett hovedbjelken „1” på chassisevningene og monter den ved hullene „A” og „B” ved hjelp av 2 stykker M10x40 (10,9) bolter, 2 tetningsskiver „2” og sprengskiver, og til hullene „C” og „D” ved hjelp av 4 stykker M10x40 (10,9) bolter, platene „3” og sprengskiver.
7. Skru fast tilhengerfestet. Bruk de tiltrekningsmomentene som er oppgitt på side 1.
8. Monter kontaktholderen i henhold til bilde i detalj.
9. Monter kuleholderen og kontaktholderen ved hullene „E” ved hjelp av 4 stykker M14x110 (10,9) bolter, flate tetningsskiver og låsemuttere.
10. Skru fast kuleholderen. Bruk de tiltrekningsmomentene som er oppgitt på side 1.
11. Sett alle delene som ble fjernet under punkt 2, 3 og 4 tilbake på plass.

S 048673 MONTERINGSINSTRUKTION

1. Packa upp monterings-satsen och kontrollera innehållet mot detaljbeskrivning. Om det behövs tag bort underredsmassa runt monteringspunkterna i bagageutrymmet och under bilen.
2. Montera av stötfångaren:
Ta bort dom 2 skruvarna, vid den främre delen av stötfångaren.
Ta bort dom 2 skruvarna, vid den undre delen av stötfångaren.
Ta bort dom 3 skruvarna vid båda hjulbågarna.
Ta bort stötfångaren, och lossa kopplingarna av parkerings-sensorna.
3. Montera av ljuddämparen, från upphängnings-gummit, som finns längst bakom.
4. Montera av värmeskölden (3 skruvmutterna och 1 skruva).
5. Montera av den inre stötfångaren (7 skruvarna). Placera tillbaka dessa skruvarna. Den inre stötfångaren kommer ej att användas mer.
6. Placera huvudbalken „1”, på underrede-behållarna, och montera den, vid hålen „A” och „B”, med hjälp av dom 2 skruvarna M10x40 (10,9), dom 2 brickorna „2”, och dom fjädranda brickorna, sedan montera den, vid hålen „C” och „D”, med hjälp av dom 4 skruvarna M10x40 (10,9), underläggs-skivorna „3”, och dom fjädranda brickorna.
7. Sätt fast dragbalken. Använd härvid åtdragningsmomenten på sidan 1.
8. Montera kontakthållaren, enligt markerad på teckningen.
9. Montera huset till kulan samt kontakthållaren vid hålen „E” med hjälp av 4 skruvar M14x110 (10,9) samt brickor och säkerhetsmutterna.
10. Sätt fast huset till kulan. Använd härvid åtdragningsmomenten på sidan 1.
11. Placera tillbaka samtliga beståndsdelar, som röjades undan vid raderna 2, 3 och 4 .

(SF) 048673 ASENNUSOHJEET

1. Pura vetokoukkupakkaus ja tarkista listasta, että kaikki asennuksessa tarvittavat osat löytyvät. Jos tarpeellista poista alustansuojaus kiinnityskohdista.
2. Pura puskuri:
Poista 2 ruuvia puskurin etuosasta.
Poista 2 ruuvia sen alaosasta.
Poista 3 ruuvia molemmista pyöräkaarista.
Poista puskuri ja löysää pysäköintitukien liittimiä.
3. Pura pakoputki taimmaisesta ripustuslumista.
4. Pura lämpökilpi (3 mutteria ja 1 ruuvia).
5. Pura sisäpuskuri (7 ruuvia). Asenna ruuvit paikalleen. Sisäpuskuria ei tästedes tulla .. tarvitsemaan.
6. Liitä päätanko "1" alustapidikkeisiin ja asenna se rei'istä "A" ja "B" käyttämällä 2 x M10x40(10,9) ruuvia, 2 alusrengasta "2" ja jousialuslevyjä sekä rei'istä "C" ja "D" .. käyttämällä 4 M10x40 (10,9) ruuvia, aluslevyjä "3" ja jousialuslevyjä.
7. Kiinnitä vetokoukku. Käytä sivulla 1 ilmoitettua kiristysmomenttia.
8. Asenna pistokkeenpitolevy kuvan mukaisesti.
9. Asenna vetokuulan peite ja pistokkeenpitolevy rei'istä "E" käyttämällä 4 M14x110 (10,9) - ruuvia, litteitä alusrenkaita ja turvamuttereita.
10. Kiinnitä vetokuulan peite. Käytä sivulla 1 ilmoitettua kiristysmomenttia.
11. Laita kaikki kohdissa 2, 3 ja 4 poistetut osat paikalleen.

(I) 048673 ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Aprire l'imballaggio della struttura di traino e controllare il contenuto a fronte dell'elenco componenti. Se necessario, rimuovere il mastice di protezione intorno ai punti di fissaggio.
2. Smontare il paraurti:
Togliere i 2 viti anteriori del paraurti
Togliere i 2 viti dal disotto
Togliere 3 viti nei due alloggiamenti della ruota.
Togliere il paraurti e sganciare il connettore dei sensori di parcheggio.
3. Sganciare il tubo di scarico posteriore dalla sospensione in gomma.
4. Smontare lo scudo termico (3 viti e 1 bullone)
5. Smontare il paraurti interno (7 bulloni). Reinserrare i bulloni. Il paraurti interno non sarà più utilizzato.
6. Inserire la traversa "1" tra i longheroni del telaio e montarla nei fori "A" e "B" con due bulloni M10x40 (10,9), due rondelle "2" e le rondelle elastiche, e nei fori "C" e "D" con quattro bulloni M10x40 (10,9), le contropiastre "3", e le rondelle grower.
7. Fissare la struttura di traino serrando i bulloni alle coppie di serraggio indicata a pagina 1.
8. Montare il portapresa come indicato nel dettaglio.
9. Montare il supporto della sfera ed il portapresa nei fori "E", utilizzando 4 bulloni M14x110 (10,9), rondelle piatte e dadi autobloccanti.
10. Fissare il supporto della sfera di traino applicando la coppia di serraggio indicata a pagina 1.
11. Rimontare tutti i pezzi precedentemente smontati nei punti 2, 3 e 4.

(CZ) 048673 NÁVOD K MONTÁŽI

1. Podle přiloženého seznamu zkontrolovat jednotlivé součásti tažného zařízení. Pokud je to nezbytné, odstranit ze styčných bodů v zavazadlovém prostoru ochranný prostředek.
2. Odmontovat nárazník:
Odšroubovat 2 šrouby z přední strany nárazníku.
Odmontovat 2 šrouby ze spodní strany nárazníku.
Odšroubovat 3 šrouby z obou oblouků kol.
Odstranit nárazník a uvolnit zapojení parkovacích senzorů.
3. Uvolnit výfuk ze zadních gumových držáků.
4. Odstranit tepelný štít výfuku (3 matice a 1 x šroub)
5. Odstranit vnitřek nárazníku (7 šroubů). Ten již nebude dále použit.
6. Umístit hlavní nosník „1“ k podvozkovým trámům a připevnit ho do otvorů „A“ a „B“ pomocí dvou šroubů M10x40 (10,9), dvou podložek „2“ a pružných podložek a do otvorů „C“ a „D“ pomocí čtyř šroubů M10x40 (10,9), podložkových destiček „3“ a pružných podložek.
7. Namontujte tažnou tyč. Použijte kroutící momenty uvedené na straně 1.
8. Připevněte držák zásuvky jak je znázorněno na detailu.
9. Namontujte kryt tažní koule a desku držící zásuvku k otvorům "E" pomocí 4 šroubů M14x110 (10,9), plochých podložek a pojistných matic.
10. Připevněte kryt tažné koule. Použijte kroutící momenty uvedené na straně 1
11. Nasadit nazpět díly odstraněné v bodech 2, 3 a 4.

(PL) 048673 INSTRUKCJA MONTAŻU

1. Należy rozpakować statyw holowniczy i sprawdzić jego zawartość, porównując ze spisem części. W razie potrzeby należy usunąć osłonę podwozia w okolicy punktów umocowania osłony bagażnika/podwozia.
2. Należy zdemontować zderzak:
Należy usunąć 4 śruby z przodu zderzaka.
Należy usunąć 2 śruby ze spodu.
Należy usunąć 3 śruby z obu nadkoli.
Należy zdjąć zderzak i poluzować złącza czujników parkowania.
3. Należy zdemontować rurę wydechową z tylnego wspornika gumowego.
4. Należy zdemontować osłonę termiczną (3 nakrętki i 1 śruba).
5. Należy zdemontować zderzak wewnętrzny (7 śrub). Śruby te należy zamontować z powrotem. Zderzak wewnętrzny nie będzie już potrzebny.
6. Należy zamontować drążek główny „1” do wsporników podwozia do otworów „A” i „B” za pomocą 2 śrub M10x40-es (10,9), 2 podkładek nr „2” i podkładek sprężystych oraz do otworów „C” i „D” za pomocą 4 śrub M10x40 (10,9), płytek nr „3” i podkładek sprężystych.
7. Należy umocować drążek holowniczy. Należy stosować momenty wyszczególnione na stronie 1.
8. Należy zamontować płytę z gniazdem wtykowym na podstawie rysunku.
9. Należy zamontować oprawkę zaczepu kulistego i płytę z gniazdem wtykowym do otworów „E” za pomocą 4 śrub M 14x110 (10,9), płaskich podkładek i nakrętek zabezpieczających.
10. Należy przymocować oprawkę zaczepu kulistego. Należy stosować momenty wyszczególnione na stronie 1.
11. Należy z powrotem zamontować części wymienione w punkcie 2 ,3 i 4.